

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SEANCE DU 9 MARS 1954.

Projet de loi modifiant la loi du 30 décembre 1950 fixant les traitements des ministres du culte catholique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 30 décembre 1950, fixant les traitements annuels des ministres du culte catholique payés par l'Etat, dispose, en son article 2, qu'une allocation de résidence est accordée à ces ministres du culte dans les conditions fixées pour le personnel des administrations de l'Etat.

Les montants annuels de base de l'allocation de résidence payée jusqu'au 28 février 1953 aux ministres du culte dont il s'agit ainsi que les montants de base des traitements-limites fixés pour l'attribution de cette allocation, étaient ceux prévus par l'arrêté du Régent du 16 mars 1950, attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

A la suite de l'instauration du nouveau régime pécuniaire du personnel des ministères, un arrêté royal du 16 février 1953 — entrant en vigueur le 1^{er} mars 1953 — a modifié le dit arrêté du Régent du 16 mars 1950, en diminuant de 1.200 francs les montants annuels de base de l'allocation précitée et en modifiant les montants annuels de base des traitements-limites fixés pour l'attribution de cette allocation.

Cet arrêté royal devant être appliqué aux ministres du culte catholique, les montants annuels de base de l'allocation de résidence accordée à ces ministres devaient être réduits de 1.200 francs à partir du 1^{er} mars 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 9 MAART 1954.

Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 30 December 1950, tot vaststelling van de wedden der bedienaars van de katholieke eredienst.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 van de wet van 30 December 1950 tot vaststelling van de jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de katholieke eredienst bepaalt dat aan die bedienaars van de eredienst een standplaatstoelage wordt toegekend in de voorwaarden welke vastgesteld zijn voor het personeel der Rijksbesturen.

De jaarlijkse basisbedragen van de standplaatstoelage welke tot 28 Februari 1953 aan bedoelde bedienaars van de eredienst werd uitbetaald, alsmede de basisbedragen van de grenswedden welke voor de toekenning van die toelage werden vastgesteld, waren die bepaald in het besluit van de Regent van 16 Maart 1950, houdende toekenning van een haardtoelage of een standplaatstoelage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

Ingevolge de invoering van de nieuwe bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, heeft een koninklijk besluit van 16 Februari 1953 — dat op 1 Maart 1953 in werking trad — bedoeld besluit van de Regent van 16 Maart 1950 gewijzigd door de jaarlijkse basisbedragen van voornoemde toelage met 1.200 frank te verminderen en door de jaarlijkse basisbedragen van de voor de toekenning van die toelage bepaalde grenswedden te wijzigen.

Daar dit koninklijk besluit op de bedienaars van de katholieke eredienst moest toegepast worden, moesten de jaarlijkse basisbedragen van de aan die bedienaars toegekende standplaatstoelage, met ingang van 1 Maart 1953, met 1.200 frank verminderd worden.

Mais il convient de souligner que la diminution des allocations de foyer ou de résidence, appliquée aux agents de l'Etat, est plus que compensée par la majoration de leurs traitements, ce qui n'est pas le cas pour ces ministres du culte, ceux-ci n'ayant pas bénéficié d'une augmentation de traitement.

Au contraire, l'application, à ces ministres, du nouveau régime des allocations en cause entraînerait une diminution de leurs rétributions.

D'autre part, malgré la diminution des allocations de foyer ou de résidence des agents de l'Etat, une clause de sauvegarde assure, à ceux-ci, dans tous les cas, une rétribution nouvelle au moins égale à l'ancienne. Une telle clause n'existe pas pour les ministres du culte.

Il est donc indispensable et conforme à l'équité de maintenir, à partir du 1^{er} mars 1953, en ce qui concerne les ministres du culte catholique payés par l'Etat, le régime de l'allocation de résidence en vigueur pour ces ministres au 28 février 1953.

A cet effet, le projet de loi suivant vous est présenté.

Une mesure analogue sera prise par arrêté royal pour les ministres des cultes protestant-évangélique, anglican et israélite, pour le secrétaire du Synode de l'Union des Eglises protestantes-évangéliques de Belgique et pour le secrétaire du Consistoire central israélite, payés par l'Etat, qui jouissent d'une allocation de résidence ou d'une allocation de foyer.

Le Ministre de la Justice,

Maar het past er op te wijzen dat de op het Rijkspersoneel toegepaste vermindering van de haard- of van de standplaatstoelage ruimschoots vergoed wordt door de verhoging van hun wedden, wat niet het geval is voor deze bedienaars van de eredienst, aangezien zij geen weddeverhoging genoten.

Moest integendeel het nieuwe stelsel van bedoelde toelagen op die bedienaars worden toegepast, dan zou zulks een vermindering van hun bezoldigingen meebrengen.

Aan de andere kant wordt aan het Rijkspersoneel, niettegenstaande de vermindering van de haard- of van de standplaatstoelage, door een vrijwaringsbeding in ieder geval een nieuwe bezoldiging verzekerd ten minste gelijk aan de oude. Zulk beding bestaat niet voor de bedienaars van de eredienst.

Het is dus onontbeerlijk en billijk om, waar het gaat om de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de katholieke eredienst, het stelsel van de standplaats-toelage, dat op 28 Februari 1953 voor die bedienaars van kracht was, met ingang van 8 Maart 1953 te behouden.

Met dit doel wordt U dit ontwerp van wet voorgesteld.

Bij koninklijk besluit zal een gelijkaardige maatregel genomen worden voor de bedienaars van de protestants-evangelische, anglikaanse en israëlietische erediensten, voor de secretaris van de Synode van de Vereniging der protestants-evangelische kerken in België en voor de Secretaris van het Centraal israëlietisch Consistorie, die door het Rijk bezoldigd worden en die het genot hebben van een standplaatstoelage of van een haardtoelage.

De Minister van Justitie,

du BUS de WARNAFFE.

**Projet de loi modifiant la loi du 30 décembre 1950
fixant les traitements des ministres du culte catho-
lique.**

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter
en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de
loi dont la teneur suit :

Article Premier.

L'article 2 de la loi du 30 décembre 1950 est rem-
placé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Une allocation de résidence est attri-
buée aux ministres du culte catholique, payés par
l'Etat.

Le montant annuel de cette allocation est déter-
miné comme suit :

1° A. — Traitement n'excédant pas 70.320 francs,
compte tenu des catégories déterminées ci-après :

Catégorie	Allocation de résidence
I	4.560 francs
II	4.560 francs
III	2.880 francs
IV	1.200 francs

B. — Traitement excédant 70.320 francs sans dé-
passer 82.320 francs :

1.200 francs quelle que soit la catégorie à laquelle
appartient la commune de l'exercice habituel des fonc-
tions ou de la résidence du ministre du culte.

La rétribution brute du ministre du culte dont le
traitement dépasse 70.320 francs ne peut être infé-
rieure à celle qu'il obtiendrait si son traitement était
de ce montant. S'il échet, la différence lui est attri-
buée sous forme d'allocation partielle de résidence.

La rétribution brute du ministre du culte dont le
traitement dépasse 82.320 francs ne peut être infé-
rieure à celle qu'il obtiendrait si son traitement était
de ce montant. S'il échet la différence lui est attribuée
sous forme d'allocation partielle de résidence.

2° Le montant de l'allocation de résidence est déter-
miné par la catégorie à laquelle appartient la commune

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 30 De-
cember 1950, tot vaststelling van de wedden van de
bedienaars van de katholieke eredienst.**

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam
bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te
dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

Artikel 2 van de wet van 30 December 1950 wordt
vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. — Een standplaatsvergoeding wordt toe-
gekend aan de door het Rijk bezoldigde bedienaars
van de katholieke eredienst.

Het jaarlijks bedrag van die vergoeding wordt
vastgesteld als volgt :

1° A. — Wedde die 70.320 frank niet te boven gaat,
rekening houdend met de hierna vastgestelde klassen :

Klasse	Standplaatsvergoeding
I	4.560 frank
II	4.560 frank
III	2.880 frank
IV	1.200 frank

B. — Wedde die hoger is dan 70.320 frank, doch
82.320 frank niet te boven gaat :

1.200 frank onverschillig tot welke klasse de ge-
meente behoort waar de bedienaar van de eredienst
zijn functies gewoonlijk uitoefent of waar hij verblijft.

De brutobezoldiging van de bedienaar van de ere-
dienst wiens wedde 70.320 frank te boven gaat, mag
niet kleiner zijn dan die welke hij zou bekomen, ware
zijn wedde gelijk aan dit bedrag. Bij voorkomend
geval wordt het verschil hem toegekend onder de
vorm van een gedeeltelijke standplaatsvergoeding.

De brutobezoldiging van de bedienaar van de ere-
dienst wiens wedde 82.320 frank te boven gaat mag
niet kleiner zijn dan die welke hij zou bekomen, ware
zijn wedde gelijk aan dit bedrag. Bij voorkomend
geval wordt het verschil hem toegekend onder de
vorm van een gedeeltelijke standplaatsvergoeding.

2° Het bedrag van de standplaatsvergoeding wordt
bepaald door de klasse waartoe de gemeente behoort

de l'exercice habituel des fonctions. La commune de la résidence est toutefois prise en considération lorsqu'elle appartient à une catégorie plus favorisée.

3° Les catégories dont il est question au 1° du présent article sont celles mentionnées à l'article 5 de l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

4° L'allocation de résidence ainsi que les traitements-limites fixés pour son attribution sont majorés ou réduits dans la même mesure que le traitement.

5° L'allocation de résidence est attribuée aux ministres du culte assumant des fonctions à prestations incomplètes, au prorata de leurs prestations.

Elle n'est pas attribuée du chef de fonctions accessoires.

6° L'allocation de résidence est payée en même temps que le traitement du mois auquel elle se rapporte. Elle est payée dans la même mesure et d'après les mêmes modalités que le traitement, si celui-ci n'est pas dû pour le mois entier.

Lorsqu'au cours d'un mois survient un fait qui modifie le droit à l'allocation de résidence, le régime le plus favorable est appliqué pour le mois entier. »

Article 2.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} mars 1953.

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1954.

waar de functies gewoonlijk worden uitgeoefend. Evenwel wordt de gemeente der verblijfplaats in aanmerking genomen indien zij tot een voordeliger klasse behoort.

3° De klassen bedoeld bij het 1° van dit artikel zijn die vermeld in artikel 5 van het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 houdende toekenning van een haardtoelage of van een standplaatsstoeilage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

4° De standplaatsvergoeding alsook de grenswedden vastgesteld voor de toekenning er van, worden vermeerderd of verminderd in dezelfde mate als de wedde.

5° De standplaatsvergoeding wordt toegekend aan de bedienaars van de eredienst met onvolledige dienstverstrekingen, naar rato van die verstrekkingen.

Zij wordt niet toegekend wegens nevenbetrekkingen.

6° De standplaatsvergoeding wordt betaald terzelfdertijd als de wedde van de maand waarop zij betrekking heeft. Zij wordt betaald in dezelfde mate en volgens dezelfde modaliteiten als de wedde wanneer deze voor geen volle maand verschuldigd is.

Wanneer zich in de loop van een maand een feit voordoet dat het recht op standplaatsvergoeding wijzigt, wordt het voordeligste stelsel voor de volle maand toegepast. »

Artikel 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Maart 1953.

Gegeven te Brussel, de 8^e Maart 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

du BUS de WARNAFFE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 24 septembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi « maintenant, à partir du 1^{er} mars 1953, le régime de l'allocation de résidence en vigueur au 28 février 1953 pour les ministres du culte catholique payés par l'Etat », a donné le 14 octobre 1953 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'au lieu de se référer à la situation existant au 28 février 1953, c'est-à-dire implicitement aux dispositions abrogées de l'arrêté royal du 16 mars 1950 qui concernaient l'allocation de foyer ou l'allocation de résidence, il vaudrait mieux fixer directement dans le texte nouveau le montant et les conditions d'octroi de ces allocations aux ministres du culte catholique.

* * *

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 30 DECEMBRE 1950 FIXANT LES TRAITEMENTS DES MINISTRES DU CULTE CATHOLIQUE.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

L'article 2 de la loi du 30 décembre 1950 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — ... (à rédiger suivant observation ci-dessus)... »

Article 2.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} mars 1953.

Donné à , le .

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24^e September 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot behoud, met ingang van 1 Maart 1953, van de voor standplaatstoelage geldende regeling, die op 28 Februari 1953 voor de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de katholieke eredienst van kracht was », heeft de 14^e October 1953 het volgend advies gegeven :

De Raad van State is van advies dat het, in plaats van te verwijzen naar de op 28 Februari 1953 bestaande toestand, dit is dus impliciet naar de opgeheven bepalingen van het koninklijk besluit van 16 Maart 1950 die op de hard- of de standplaatstoelage betrekking hadden, beter ware, het bedrag van die toelagen en ook de voorwaarden waaronder zij aan de bedienaars van de katholieke eredienst worden toegekend, in eens in de nieuwe tekst vast te stellen.

* * *

Verder stelt de Raad van State voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen ; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ONTWERP VAN WET HOUDENDE WIJZIGING VAN DE WET VAN 30 DECEMBER 1950 TOT VASTSTELLING VAN DE WEDDEN DER BEDIENAARS VAN DE KATHOLIEKE EREDIENST.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 2 van de wet van 30 December 1950 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 2. — ... (te redigeren met inachtneming van de boven gemaakte bedenking)... »

Artikel 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Maart 1953.

Gegeven te .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de

MM. J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président ;

M. SOMERHAUSEN et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat ;

P. COART-FRESART et P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation ;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

Le Greffier, — De Griffier.

(signé/w. get.) G. PIQUET.

Pour deuxième expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.

Le 21 octobre 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De kamer was samengesteld uit de

HH. J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter ;

M. SOMERHAUSEN en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State ;

P. COART-FRESART en P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

Le Président, — De Voorzitter,

(signé/w. get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

De 21^e October 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.